

Дроздова Екатерина Сергеевна

ГИПОНИМИЧЕСКИЙ И КОМПОНЕНТНЫЙ АНАЛИЗ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ "СУДЬБА" В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье предлагается описание семантического поля "судьба" в английском языке посредством гипонимического анализа данной понятийной области. Осуществляется анализ видо-родовых отношений лексем рассматриваемой категории. Производится деление лексем на смысловые группы и подгруппы в соответствии с отличительными характеристиками, которые выявляются при детальном изучении их значений. Автор также, опираясь на полученную классификацию, выполняет компонентный анализ.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/12-4/28.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 12(66): в 4-х ч. Ч. 4. С. 97-100. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/12-4/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

THE ROLE OF CONCEPTUAL ANTONOMASIA IN THE FORMATION OF G. SCHRODER'S IMAGE

Goncharova Elizaveta Sergeevna

Moscow State Institute of International Relations (University)
of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation
elizawetas@gmail.com

The paper examines the influence of conceptual antonomasia in the German press on the formation of G. Schroder's image. Antonomasia implicitly evaluates the Chancellor's personality and political activity, affecting his authority. The evaluation can be of a pejorative or meliorative nature, which consequently affects the image of the head of the state. It is concluded that this language means is mainly used to ridicule or humiliate, modeling in such a way a negative image.

Key words and phrases: conceptual antonomasia; image of political leader; pejorative and meliorative evaluations; nicknames; precedential names.

УДК 81

В статье предлагается описание семантического поля «судьба» в английском языке посредством гипонимического анализа данной понятийной области. Осуществляется анализ видо-родовых отношений лексем рассматриваемой категории. Производится деление лексем на смысловые группы и подгруппы в соответствии с отличительными характеристиками, которые выявляются при детальном изучении их значений. Автор также, опираясь на полученную классификацию, выполняет компонентный анализ.

Ключевые слова и фразы: гипонимический анализ; компонентный анализ; видо-родовые отношения; семантическое поле «судьба»; лексема.

Дроздова Екатерина Сергеевна

Московский городской педагогический университет
belka1203@rambler.ru

ГИПОНИМИЧЕСКИЙ И КОМПОНЕНТНЫЙ АНАЛИЗ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ «СУДЬБА» В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Лингвистическое исследование на тему «Развитие лексических средств выражения понятийной области «судьба» в английском и русском языках» основывается на антропологическом подходе, что позволяет проследить эволюцию человеческой ментальности на основе ее отражения в развитии лексики. Так как анализ всей лексики является чрезвычайно трудоемким, данное исследование нацелено на детальное рассмотрение эволюции только одной группы понятий, которая охватывает конкретное семантическое поле.

Работая над такого рода исследованиями, сначала необходимо собрать все возможные лексем, которые раньше обозначали данное понятие или его разновидности. Затем – проанализировать современную семантическую структуру сформировавшегося семантического поля, включая отношения гипонимии и синонимии, а также отметить возможную связь с другими семантическими полями, выраженными в полисемии. Изучение развития выбранного семантического поля, начиная с возникновения наиболее раннего представления, будет являться завершающим этапом работы.

Классические лингвистические исследования в области сопоставительного анализа традиционно начинаются с компонентного анализа. Однако в нашей работе логичнее всего начать с гипонимии (классификация отобранных ранее синонимов), так как мы рассматриваем не точные и однозначные термины, а лексику из повседневного словарного запаса. Сперва необходимо воссоздать иерархические, гипонимические отношения лексем, входящих в семантическое поле «судьба».

В гипонимии, где прослеживаются видо-родовые отношения, становится возможным проследить структуру выбранного семантического поля путем классификации отобранных синонимов. Сначала выделяются лексем с самым широким смыслом, затем идет деление их на группы и подгруппы вплоть до понятий с наиболее узким значением, которые и формируют самый низкий уровень классификации, что способствует выявлению абсолютных/полных синонимов.

В представленном гипонимическом анализе мы детально изучили лексем внутри рассматриваемой области, обращая особое внимание на различительные особенности в значениях каждого слова.

Выписав и проанализировав особенности значений отобранных лексем, мы распределили их на группы и подгруппы. Сначала мы условно все слова поделили на две общие группы, основываясь на семантике, присущей исследуемым дефинициям. Первая группа отражает *текущую жизнь и возможное будущее человека в целом*, в то время как во второй группе мы делаем акцент на том, что существует *предопределенный ход событий жизни человека, который невозможно контролировать*.

Fortune /1/ – «what is going to happen to someone in the time ahead» [5] / «то, что произойдет с человеком в будущем» (*здесь и далее перевод автора статьи – Е. Д.*) = **future /1/** [3, p. 613]:

- **Lot** – «worldly fate» [5] / «земная судьба человека»:
- - **futurities** («future events or prospects» [Ibidem] / «будущие события или перспективы»);
- - **outlook** («a set of conditions in the future» [Ibidem] / «ряд условий в будущем»);
- - **experience** («a situation that you are involved in» [3, p. 515] / «ситуация, в которую вовлечен человек»);
- - **prospect** («thoughts about future» [Ibidem, p. 1192] / «мысли о будущем»).
- **Future /2/** – «used to say what someone or something will be» [5] / «кто-то появится или что-то случится»:
- - **Destiny** («the type of person in the future» [3, p. 401] / «тип человека в будущем»);
- - **Horoscope** («a description of someone's character and the likely events» [Ibidem, p. 731] / «описание характера человека или возможных событий»);
- **Fate** – «unpleasant things in the future» [Ibidem, p. 539] / «неприятные события будущего» (отрицательная коннотация):

- - **twist of fate = turn of fate** [4, p. 724] («an unanticipated change» / «непредвиденные изменения»);
- - **doom** («not avoided bad events» [5] / «неизбежные плохие события»);
- - **comeuppance = deserved fate** [2] / «возмездие/заслуженная судьба»;
- - - **nemesis** («the goddess of retribution – female» [1] / «богиня возмездия – женского пола»).

Вышепредставленная схема показывает, что данная группа состоит из 17 лексем, распределенных по 13 понятиям, где слово «fortune» является гиперонимом первой группы. По первым значениям слова «fortune» и «future» являются взаимозаменяемыми. Далее группа делится на три подгруппы. Первая подгруппа описывает в целом *земную судьбу человека («worldly fate»), возможные события, которые с ним произойдут*, а также *его мысли о будущем*. Вторая подгруппа акцентирует внимание именно на *человеке (destiny – «the type of person in the future»), его характере и вероятных ситуациях, которые могут произойти с ним в будущем*. Третья категория уже несет на себе отрицательную коннотацию (*fate – «unpleasant things in the future»*). Речь идет о *неприятных событиях, переменах в будущем, о неизбежном возмездии (comeuppance = deserved fate)*. Встречается слово «nemesis» (*«the goddess of retribution» = female*), которое описывает *богиню кары/воздаяния (олицетворение)*.

Рассмотрим вторую группу.

Fortune /2/ – «a state or end that seemingly has been decided beforehand» [5] / «предопределённое состояние или конец чего-либо»:

- **Fate /4/** – «the circumstances that befall someone or something» [Ibidem] / «обстоятельства, которые обрушатся на кого-то или на что-то»:
- - **circumstance** («formal events and situations that cannot be controlled» [3, p. 257] / «формальные обстоятельства и события, которые невозможно контролировать»);
- - **kismet** («the belief that what happens to you in your life is already planned and that you cannot control it» [Ibidem, p. 829] / «вера в то, что все в твоей жизни уже предопределено, ты не можешь контролировать это»);
- - **predestination /1/** («the belief that everything that will happen has already been decided by God and cannot be changed» [Ibidem, p. 1165] / «вера в то, что все в твоей жизни предопределено Богом, и это невозможно изменить»);
- - - **God** («something very important controlling lives» [Ibidem, p. 646] / «что-то очень важное, контролирующее жизни»);
- - - **providence** («divine guidance or care» [5] / «Божественное руководство или опека»);
- - **predestination /2/** («the belief that everything that will happen has already been decided by fate and cannot be changed» [3, p. 1165] / «вера в то, что все предопределено судьбой, это невозможно изменить»).
- **Destiny /2/** – «a mysterious power that some people believe controls everything that happens» [Ibidem, p. 401] / «мистическая сила, которая, по мнению людей, контролирует все в их жизни»:
- - **fate /3/** («the will or principle or determining cause by which things in general are believed to happen» [5] / «воля, принцип или причина, в соответствии с которыми происходят вещи в жизни»);
- - - **karma** («the force created by a person's actions that some people believe causes good or bad things to happen to that person» [Ibidem] / «сила, созданная поступками людей, насылает на него хорошие или плохие события»);
- - **luck** («an influence that seems to make good things» [3, p. 901] / «влияние, которое несет за собой хорошие события»).
- **Fates /5/ (plural)** [5] = **Morai** [Ibidem] = **the Norns** [Ibidem] = **the weird sisters** [1] «the three goddesses who determine the course of human life in classical mythology» / «три богини, которые определяют события в жизни людей (в мифологии)».

Вторую группу, которая описывает лексемы, связанные с *предначертанными событиями в судьбе человека*, мы также разделили на три смысловые подгруппы. Первая категория описывает *заранее определённые и неподвластные контролю со стороны человека события*. В данной подгруппе стало возможным еще одно деление, связанное с религиозной коннотацией, а именно *божественным предопределением (predestination: God, providence)*. Во второй подгруппе были собраны лексемы, которые указывают на *некую мистическую*

силу или влияние извне (*destiny* – «a mysterious power»; *luck* – «an influence»). Однако здесь было еще одно уточнение, связанное с тем фактом, что у человека все-таки есть *возможность изменить судьбу* (*fate* /3/ – «the will or principle or determining cause»; *karma* /1/ – «the force created by a person's actions»). В третью подгруппу мы в основном вынесли слова, связанные с мифологией и олицетворяющие богинь, определяющих судьбу людей («the three goddesses who determine the course of human life in classical mythology»). Данная группа состоит из 16 лексем и 12 понятий.

Известно, что гипонимия тесно связана с компонентным анализом, так как дифференциальные признаки наиболее легко выделяются в последовательном подразделении синонимов в группы, а затем подгруппы и так до отдельных понятий. Именно различительные особенности лексических значений позволяют произвести деление.

Произведем компонентный анализ первой группы по следующим компонентам значений:

1. события будущего;
2. положительные события/перспективы;
3. негативные события в будущем;
4. неизбежное возмездие;
5. сам человек в будущем, его характер;
6. мысли о будущем;
7. богини судьбы в мифологии (олицетворение) (см. Таблицу 1).

Таблица 1.

Компонентный анализ первой группы лексем семантического поля «судьба»

	Comeuppance	Deserved fate	Destiny	Doom	Experience	Fate	Fortune	Future	Futurities	Horoscope	Lot	Nemesis	Outlook	Prospect	Turn of fate	Twist of fate
События будущего	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
+ события/перспективы									+							
- события	+	+		+		+						+			+	+
Возмездие	+	+										+				
Человек в будущем			+							+						
Мысли														+		
Богиня судьбы												+				

Произведем компонентный анализ второй группы по следующим компонентам значений:

1. предопределенные события, которые невозможно контролировать;
2. некая сила, которая управляет человеческой судьбой;
3. божественная воля над судьбой человека (религиозный контекст);
4. богини судьбы (мифологии);
5. возможность человека изменить свою судьбу (см. Таблицу 2).

Таблица 2.

Компонентный анализ второй группы лексем семантического поля «судьба»

	Circumstance	Destiny	Fate	Fortune	God	Karma	Kismet	Luck	Morai	Predestination	Providence	The Norns	The weird sisters
Предрешено/неконтролируемо	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Сила из вне		power						influence					
Божественная воля					+					+	+		
Богиня судьбы			+	(in plural)					+			+	+
Возможность изменить судьбу			+			+							

Таким образом, рассмотрев гипонимические отношения лексем внутри семантического поля «судьба», а также на основе полученной классификации произведя компонентный анализ, нам удалось представить иерархическую структуру исследуемых лексем. Данная структура имеет многоуровневую организацию. Такого рода лексические анализы позволили нам в некоторой степени рассмотреть эволюцию человеческого мышления в конкретном семантическом направлении. Полученная лингвистическая информация будет необходима при дальнейшем диахроническом анализе. Основываясь на антропологическом подходе, мы попытаемся проследить историю складывания и развития человеческих представлений понятийной области «судьба».

Список литературы

1. **Collins English Dictionary** [Электронный ресурс]. HarperCollins Publishers, 2011. URL: <http://www.collinsdictionary.com/> (дата обращения: 10.11.2016).
2. **Dictionary.com** [Электронный ресурс] / Limited Liability Company. 2016. URL: <http://www.thesaurus.com/browse/comeuprance/> (дата обращения: 10.11.2016).
3. **Macmillan English Dictionary for Advanced Learners**. New ed. Oxford: Macmillan Publishers Limited, 2007. 1748 p.
4. **McGraw-Hill Dictionary of American Idioms and Phrasal Verbs**. N. Y.: The McGraw-Hill Companies, Inc. 2005. 1080 p.
5. **Merriam Webster Dictionary** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.merriam-webster.com/> (дата обращения: 10.11.2016).

**HYPONYMIC AND COMPONENT ANALYSIS OF THE SEMANTIC FIELD “DESTINY”
IN THE ENGLISH LANGUAGE**

Drozdova Ekaterina Sergeevna

*Moscow City University
belka1203@rambler.ru*

The article provides the description of the semantic field “destiny” in the English language relying on the hyponymic analysis of this conceptual sphere. The author analyzes the aspectual relations of the mentioned lexemes and classifies them into the semantic groups and subgroups according to their distinctive features which were identified by the detailed analysis of their meanings. Relying on the proposed classification the researcher conducts a component analysis.

Key words and phrases: hyponymic analysis; component analysis; aspectual relations; semantic field “destiny”; lexeme.

УДК 81.1; 008:361

Исследуется содержательная сторона понятия «логоцентрический» в рамках логоцентрической модели синтетической языковой личности (СЯЛ) в русской рок-культуре. Новизна работы обеспечивается полностью авторским характером всей теории во всех ее ключевых компонентах. Логоцентрический тип основан на постоянном духовном саморазвитии, которое является результатом свободного когнитивного выбора и характеризуется векторностью, непрерывностью, глубинным духовно-нравственным целеполаганием и убежденностью в высоком предназначении.

Ключевые слова и фразы: синтетическая языковая личность (СЯЛ); когнитивно-прагматическая программа (КПП); субъект-источник; Великий Логос; логоцентрический тип; когнитивный выбор.

Иванов Дмитрий Игоревич, к. филол. н., доцент

Гуандунский университет международных исследований, Китайская народная республика

Ивановский государственный университет

Ivanb10@yandex.ru

**ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КОГНИТИВНОГО СОЗНАНИЯ
СУБЪЕКТА-ЛОГОЦЕНТРИКА В РУССКОЙ РОК-КУЛЬТУРЕ**

В рамках авторской лингвокультурологической теории *синтетической языковой личности* (СЯЛ) [7], созданной на материале исследований русской рок-культуры, особую роль играет логоцентрическая модель СЯЛ, актуализирующаяся в «героическую» эпоху русского рока (1980-е) и характеризующаяся системной идеоцентричностью, глобальностью проблематики, мятежно-романтическим (герой, пророк, шаман и др.) типажом поэтической личности, воспринимающей себя как носителя трагической истины, а свою творческую деятельность – как миссию. Структуру СЯЛ, включающую в себя различные компоненты (вербальный, артикуляционный, музыкальный, имиджевый) и уровни (вербально-семиотический, когнитивно-прагматический, ассоциативно-интерпретационный), выстраивает единая *когнитивно-прагматическая программа* (КПП) – целостная динамическая система когнитивно-прагматических установок представителей рок-коллектива. Логоцентрическая модель СЯЛ формируется на базе когнитивного взаимодействия двух типов субъектов: *субъекта-источника* и *субъекта-интерпретатора*. В рамках логоцентрической модели субъект-источник, генерирующий КПП, занимает доминирующее положение и стремится путем передачи этой программы воздействовать на воспринимающее сознание читателя-слушателя-зрителя. Поэтому актуальным